

XII Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas

Terceira Circular

Até 30 de Abril estão abertas as inscrições para o XII Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas que se realizará em Macau (China) no Instituto Politécnico de Macau (IPM), de 23 a 29 de Julho de 2017, sob a responsabilidade do IPM. O primeiro prazo de inscrição acabou no dia 31 de Janeiro de 2017. Com cerca de duas centenas de propostas, o XII Congresso em Macau vai cada vez mais representar uma oportunidade única para a comunidade dos estudiosos de cruzar perspetivas, saberes, ideias. Esta terceira circular tem como objetivo fornecer, para além das informações sobre a logística para/de Macau, algumas novidades úteis do Congresso.

À medida que se forem revelando necessárias, outras informações serão colocadas na página web do Congresso (<http://www.ipm.edu.mo/lusitanistas/>), na página da AIL (www.lusitanistasail.org), ou na Plataforma9 (<http://plataforma9.com>). É de fácil e rápida consulta um texto com as “perguntas mais frequentes” (FAQ) acessível aqui: (<http://www.lusitanistasail.org/novidades/972faq-perguntas-mais-frequentes.html>).

Programa das Plenárias e outras sessões especiais

Na programação das Plenárias em preparação, já está confirmada a Mesa dos Escritores: Ana Miranda (Brasil), João Paulo Borges Coelho (Moçambique) e Gonçalo M. Tavares (Portugal).

O Congresso ainda prevê sessões especiais, coordenadas pelo Presidente da AIL — Prof. Roberto Vecchi — dedicadas ao lançamento da Nova Série da *Veredas* com a presença da Diretora da Revista, Prof. Dra. Regina Dalcastagnè (Universidade de Brasília) e à apresentação da Plataforma9 com a participação do Prof. Dr. Rui Viera Nery (Fundação Calouste Gulbenkian) e dos Prof. Dr. Roberto Samartim (Universidade da Corunha – Editor da Plataforma9) e Prof. Dr. Elias Torres Feijó (Universidade de Santiago de Compostela – Vice-Presidente AIL).

Presidência
Roberto Vecchi

Universidade de Bolonha
presidencia@lusitanistasail.org

1ª Vice-Presidência:
Cláudia Pazos-Alonso

Universidade de Oxford
vicepresidencia1@lusitanistasail.org

2ª Vice-Presidência:
Elias J. Feijó Torres

Univ. de Santiago de Compostela
vicepresidencia2@lusitanistasail.org

Secretaria Geral:
Vincenzo Russo

Universidade de Milão
secretariageral@lusitanistasail.org

Informações úteis sobre viagem e respetivos apoios

Os congressistas deverão preferencialmente escolher como destino de chegada o Aeroporto Internacional de Hong Kong, de onde se deslocarão diretamente de *jetfoil* para o terminal marítimo de Macau. A receção dos congressistas — que possivelmente chegarão em grupos — será garantida pela Comissão Organizadora. Os Congressistas serão recebidos no terminal marítimo em Macau apenas no dia 23 de Julho de 2017. Ainda que Macau tenha um aeroporto internacional, as ligações são bem menos práticas e fiáveis, a não ser para quem se desloque a partir da Ásia. Para quem optar pelo aeroporto de Macau, a organização não pode, de momento, garantir apoio à chegada. Em geral, não é necessário visto para entrar em Macau, mas é sempre melhor verificar.

A AIL estabeleceu um protocolo com a companhia aérea Fly Emirates, de acordo com o qual todos os participantes terão direito a um desconto de 10 % sobre o preço da passagem que tiverem escolhido. Os participantes poderão obter esse desconto para viajar de qualquer destino no mundo para Hong Kong (via Dubai) de 18 de julho a 03 de agosto de 2017, por ocasião do XII Congresso Internacional da AIL. Todos os participantes — com ou sem comunicação — poderão pedir o código de desconto de 10% à secretaria da AIL: secretaria@lusitanistasail.org

Além disso, aos participantes que apresentarem comunicação, a AIL, em razão dos subsídios já obtidos ou ainda esperados (Fundação Calouste Gulbenkian e Instituto Camões, entre outros), prevê fortemente a possibilidade de vir a oferecer, a título de subsídio, um reembolso parcial das despesas de viagem cujo valor poderá atingir os 130 euros para participantes provenientes do Brasil e de África e os 100 euros para os outros. Desta forma se reduzirá o peso das despesas de viagem.

Informações úteis sobre alojamento e vantagens já asseguradas

O alojamento em Macau, para quem assim o desejar, será no Hotel Rio, um hotel de 4 estrelas, situado bem próximo do IPM (<http://www.riomacau.com/en/>). A organização reservou cento e dez quartos duplos; devido ao preço especial feito pelo hotel e ao subsídio concedido pela Fundação Macau, o custo a pagar por cada quarto, com dormida e pequeno almoço, será de menos de 250 euros para o total das cinco noites, ou seja, francamente baixo face aos valores normais de mercado, tanto no Oriente, como no Ocidente. Este preço será pago diretamente por cada participante ao balcão. Deve notar-se que estas condições serão válidas para o período entre 23 e 28 de Julho. As noites excedentes, antes ou depois, deverão ser reservadas e pagas na totalidade por cada pessoa.

As reservas devem ser feitas através da Comissão Executiva: xiicongressoail.cpclp@ipm.edu.mo

Presidência
Roberto Vecchi

Universidade de Bolonha
presidencia@lusitanistasail.org

1ª Vice-Presidência:
Cláudia Pazos-Alonso

Universidade de Oxford
vicepresidencia1@lusitanistasail.org

2ª Vice-Presidência:
Elias J. Feijó Torres

Univ. de Santiago de Compostela
vicepresidencia2@lusitanistasail.org

Secretaria Geral:
Vincenzo Russo

Universidade de Milão
secretariageral@lusitanistasail.org

IMPORTANTE (1): sobre as reservas no Hotel

A organização informará todas as pessoas que tenham pedido a reserva de hotel sobre o prazo para pagamento do Hotel Rio, que se prevê venha a ser 15 de Junho. Note-se que é indispensável que as pessoas comuniquem à organização local (xiicongressoail.cpclp@ipm.edu.mo) o seu desejo de terem quarto no hotel.

Alojamento para jovens investigadores

A organização reservou, ainda, 30 quartos na residência do IPM, no mesmo local do congresso. São algo modestos e pequenos, podem ter utilização dupla ou individual (mas não pares mistos) e possuem casa de banho privativa. O preço é tendencialmente gratuito (é provável que seja mesmo gratuito). Nestes quartos, será dada prioridade a jovens investigadores oriundos de universidades chinesas. Os restantes quartos disponíveis serão atribuídos a congressistas com menos de 40 anos e por ordem de inscrição.

Assim, se considerarmos que os quartos do Hotel Rio podem acolher duas pessoas (para quem assim aceitar – o que se agradece – e com a consequente partilha de custo), digamos que está assegurado o alojamento para cerca de 250 congressistas, a preços módicos.

Também nesse caso, as reservas devem ser feitas através da Comissão Executiva: xiicongressoail.cpclp@ipm.edu.mo

Informações úteis sobre estadia e refeições

Os custos de estadia em Macau são razoavelmente baixos: quem desejar almoçar e jantar no restaurante (cantina) do IPM terá direito a refeições a preços módicos (na ordem dos 3/4 euros); quem preferir restaurantes há, como é usual, preços para todos os gostos e bolsas.

A Cantina do IPM serve 3 refeições (em modalidade *self service*) por dia. O custo é de 3 euros por refeição. A organização do Congresso pedirá que haja pratos ocidentais em uma ou mais das refeições diárias.

No primeiro dia do Congresso, na segunda-feira 24 de Julho, depois da Sessão de Abertura, o almoço será oferecido pela Fundação Macau. Haverá, ainda, uma outra refeição oferecida pelo Gabinete de Apoio ao Ensino Superior (GAES), de Macau.

A AIL oferece, também, aos congressistas o jantar na última noite do Congresso, isto é, na quinta-feira (dia 27 de Julho), num restaurante português.

Tentar-se-á que, destas três refeições, uma seja chinesa, a outra macaense e a terceira portuguesa.

A seu tempo, a organização do Congresso disponibilizará uma lista dos restaurantes de várias tipologias e de várias cozinhas existentes em Macau.

Presidência
Roberto Vecchi

Universidade de Bolonha
presidencia@lusitanistasail.org

1ª Vice-Presidência:
Cláudia Pazos-Alonso

Universidade de Oxford
vicepresidencia1@lusitanistasail.org

2ª Vice-Presidência:
Elias J. Feijó Torres

Univ. de Santiago de Compostela
vicepresidencia2@lusitanistasail.org

Secretaria Geral:
Vincenzo Russo

Universidade de Milão
secretariageral@lusitanistasail.org

Está programada uma tarde para uma visita turística e cultural à cidade de Macau e ilha da Taipa (Ruínas de São Paulo, Casas-Museu da Taipa, etc. e, claro, a nova cidade de Macau, com os seus enormes espaços de lazer, consumo e casinos).

O IPM vai disponibilizar a rede Internet durante todos os dias do Congresso.

IMPORTANTE (2): sobre o pagamento das inscrições

O prazo para o pagamento da inscrição no Congresso é fixado improrrogavelmente para o dia **15 de Junho**.

Modalidades de inscrição. Autoria, coautoria e publicação.

Cada congressista poderá apresentar apenas uma comunicação através de uma única assinatura. Para obter certificado de participação e publicação da comunicação nos volumes da AIL, será obrigatório assistir ao Congresso. Todavia, poderão ser aceites comunicações com duas ou três assinaturas (autor e coautores) desde que o autor esteja presente no Congresso e o(s) coautor(es) seja(m) sócio(s) da AIL (pagamento da cota trienal da AIL). Só nesse caso, a comunicação com duas ou três assinaturas poderá ser tomada em consideração para a publicação em volume dos livros temáticos que a Comissão Científica editará a partir de 2018.

Publicações das comunicações

A AIL não publica, tradicionalmente, Atas. Edita, no entanto, os trabalhos, reelaborados de acordo com os debates ocorridos no Congresso, e que serão submetidos a avaliação dupla por pares anónimos. A publicação será realizada em livros temáticos com ISBN próprio.

A Comissão Científica pretende que estes livros temáticos possam ser editados tão breve quanto possível, para assim corresponder à atualidade científica precisa dos contributos. Para isso, os autores das comunicações deverão enviar, corrigindo uma informação da 1ª circular, o texto final até 15 de Setembro de 2017, impreterivelmente. Em vista da publicação em volumes, o texto definitivo do artigo será submetido a dupla avaliação cega por pares.

A Comissão Científica decidiu que o texto final não ultrapassará as 6.000 palavras (bibliografia e notas incluídas) e deverá ser enviado através do sistema de gestão do congresso (<https://www.conftool.net/congresso-ail-2017>).

Presidência
Roberto Vecchi

Universidade de Bolonha
presidencia@lusitanistasail.org

1ª Vice-Presidência:
Cláudia Pazos-Alonso

Universidade de Oxford
vicepresidencia1@lusitanistasail.org

2ª Vice-Presidência:
Elias J. Feijó Torres

Univ. de Santiago de Compostela
vicepresidencia2@lusitanistasail.org

Secretaria Geral:
Vincenzo Russo

Universidade de Milão
secretariageral@lusitanistasail.org

Comissões

A **Comissão de Honra** - em fase de constituição - será composta por:

- Alexis Tam, Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura do Governo da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM)
- Wu Zhiliang, Presidente da Fundação Macau
- Sou Chio Fai, Coordenador do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior (GAES)
- Lei Heong lok Presidente do Instituto Politécnico de Macau (IPM)
- Xu Ting, Directora do Departamento de Cultura e Educação do Gabinete de Ligação do Governo Popular Central na RAEM
- Sofia Pegado da Silva, Cônsul-Geral de Angola em Macau
- Antonio Cesar Velho Rodrigues, Cônsul de Moçambique em Macau
- Vítor Sereno, Cônsul-Geral de Portugal em Macau
- Leonel Alves, Deputado da Assembleia Legislativa de Macau (AL)
- Ana Paula Laborinho, Presidente do Instituto Camões, I. P.
- Artur Santos Silva, Presidente da Fundação Calouste Gulbenkian
- Helder Macedo, Presidente Honorário da AIL
- Cleonice Berardinelli, Presidente Honorário da AIL
- Maria - Maria do Carmo Trovoada Pires de Carvalho Silveira, Secretária Executiva da CPLP

A **Comissão Organizadora** é composta por:

- Roberto Vecchi (Università di Bologna) - Presidente AIL
- Cláudia Pazos-Alonso (Universidade de Oxford) - 1º Vice-Presidente
- Elias Torres Feijó (Universidade de Santiago de Compostela) - 2º Vice-Presidente
- Vincenzo Russo (Università degli Studi di Milano) - Secretário-Geral e Tesoureiro
- Carlos Ascenso André (Instituto Politécnico de Macau, IPM) - Membro do Conselho Assessor
- Isabel Poço Lopes (Instituto Politécnico de Macau, IPM)

Presidência
Roberto Vecchi

Universidade de Bolonha
presidencia@lusitanistasail.org

1ª Vice-Presidência:
Cláudia Pazos-Alonso

Universidade de Oxford
vicepresidencia1@lusitanistasail.org

2ª Vice-Presidência:
Elias J. Feijó Torres

Univ. de Santiago de Compostela
vicepresidencia2@lusitanistasail.org

Secretaria Geral:
Vincenzo Russo

Universidade de Milão
secretariageral@lusitanistasail.org

A **Comissão Executiva** é composta por:

- Carlos Ascenso André (Instituto Politécnico de Macau, IPM) – Membro do Conselho Assessor
- Isabel Poço Lopes (Instituto Politécnico de Macau, IPM)
- Leonor Ornelas (Instituto Politécnico de Macau, IPM)
- Roberto Vecchi (Università di Bologna) – Presidente AIL
- Vincenzo Russo (Università degli Studi di Milano) – Secretário-Geral e Tesoureiro AIL
- Dina Martins (Instituto Politécnico de Macau, IPM)
- Leonor Ornelas (Instituto Politécnico de Macau, IPM)
- Ma Tak Ian, Vivian (Instituto Politécnico de Macau, IPM)
- Olívia Madeira (Instituto Politécnico de Macau, IPM)

A **Comissão Científica** é composta por:

- Cláudia Pazos-Alonso (Universidade de Oxford, Coordenadora)
- Benjamin Abdala Junior (Universidade de São Paulo)
- Cândido Oliveira Martins (Universidade Católica Portuguesa)
- Carlos Ascenso André (Instituto Politécnico de Macau)
- Ettore Finazzi-Agrò (Universidade de Roma “La Sapienza”)
- Isabel Poço Lopes (Instituto Politécnico de Macau)
- Natalia Czopek (Universidade Jaguelónica de Cracóvia)
- Maria Aldina Bessa Ferreira Rodrigues Marques (Universidade do Minho)
- Raquel Bello Vázquez (UniRitter)
- Regina Zilberman (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)
- Roberto Mulinacci (Universidade de Bolonha)
- Roberto Vecchi (Universidade de Bolonha)
- Roger Friedlein (Ruhr-Universität Bochum)
- Sabrina Sedlemayer (Universidade Federal de Minas Gerais)
- Teresa Pinheiro (Technische Universität Chemnitz)
- Vincenzo Russo (Universidade de Milão)

Presidência
Roberto Vecchi

Universidade de Bolonha
presidencia@lusitanistasail.org

1ª Vice-Presidência:
Cláudia Pazos-Alonso

Universidade de Oxford
vicepresidencia1@lusitanistasail.org

2ª Vice-Presidência:
Elias J. Feijó Torres

Univ. de Santiago de Compostela
vicepresidencia2@lusitanistasail.org

Secretaria Geral:
Vincenzo Russo

Universidade de Milão
secretariageral@lusitanistasail.org

Programa Provisório

Segunda-feira (dia 24)

Manhã: Sessão de Abertura e Conferências Plenárias

Almoço de boas vindas

Tarde: Apresentação de comunicações (I)

Apresentação da Plataforma9.

Terça-feira (dia 25)

Manhã: Apresentação de comunicações (II)

Tarde: Assembleia Geral dos/das sócios/as da AIL, início do período para apresentar candidaturas. Apresentação da Nova Série de *Veredas*.

Quarta-feira (dia 26)

Manhã: Apresentação de comunicações (III)

Mesa Redonda «O Português no Mundo» com conferencistas convidados.

Final de apresentação de candidaturas, início da votação.

Tarde: Visita turística a Macau.

Quinta-feira (dia 27)

Manhã: Mesa dos Escritores: Ana Miranda (Brasil), João Paulo Borges Coelho (Moçambique), Gonçalo M. Tavares (Portugal).

Tarde: Apresentação de comunicações (IV). Fim da votação

Sexta-feira (dia 28)

Manhã: proclamação de resultados. Posse da nova direção da AIL. Encerramento

Presidência
Roberto Vecchi

Universidade de Bolonha
presidencia@lusitanistasail.org

1ª Vice-Presidência:
Cláudia Pazos-Alonso

Universidade de Oxford
vicepresidencia1@lusitanistasail.org

2ª Vice-Presidência:
Elias J. Feijó Torres

Univ. de Santiago de Compostela
vicepresidencia2@lusitanistasail.org

Secretaria Geral:
Vincenzo Russo

Universidade de Milão
secretariageral@lusitanistasail.org

Contactos

Informações complementares sobre envio das comunicações, inscrições e modo de pagamento podem ser obtidas:

- por email: xiicongresso@lusitanistasail.org;

Informações complementares sobre viagens, alojamentos, e logística podem ser obtidas

- por email: xiicongressoail.cpclp@ipm.edu.mo;

Informações gerais sobre o Congresso podem ser obtidas também

- por correio, para o seguinte endereço:

Prof. Doutor Roberto Vecchi, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne, Via Cartoleria 5, 40124 Bolonha (Itália).

Contamos com uma forte presença e participação nesta nossa primeira ida a Ásia — como é tradição da AIL — para afirmar a nossa vitalidade e pluralidade. Falta pouco para nos vermos ou reencontrarmos em Macau. Inscreva-se e aproveite!

Associação Internacional de Lusitanistas

Pela Comissão Executiva do XII Congresso

Roberto Vecchi

Carlos Ascenso André

Presidência
Roberto Vecchi

Universidade de Bolonha
presidencia@lusitanistasail.org

1ª Vice-Presidência:
Cláudia Pazos-Alonso

Universidade de Oxford
vicepresidencia1@lusitanistasail.org

2ª Vice-Presidência:
Elias J. Feijó Torres

Univ. de Santiago de Compostela
vicepresidencia2@lusitanistasail.org

Secretaria Geral:
Vincenzo Russo

Universidade de Milão
secretariageral@lusitanistasail.org